



**LA MIGANA**

**ASOCIACION CULTURAL  
DE MARANCHON**

AÑO 11 - N.º 36  
JUNIO 1998

E  
D  
I  
T  
O  
R  
I  
A  
L

## “Año de nieves, año de bienes”.

Así reza la sabiduría popular. Con la nieve el campo acumula el agua con que las plantas, los cultivos y nosotros mismos nos nutriremos. Las fuentes echan agua a caños llenos. El campo está verde. Maranchón parece otro, no es el que acostumbramos a ver los “veraneantes”.

¿Y nosotros cómo estamos?... ¿El invierno nos ha dado tiempo para madurar,... para pensar en la vida que habitualmente llevamos a intentar mejorarla?... ¿Sentimos la energía primaveral correr por nuestras venas?... Si no es así, déjate caer por el pueblo en esta época. Allí Junio y Julio es la Primavera, cálida, serena, relajada, ... todo se renueva. Como la Asociación, actualmente renovada en casi toda su Junta Directiva. Esperemos que estas nuevas ramas de nuestro árbol asociativo crezcan fuertes y saludables, como las anteriores. Mientras tanto, deseamos que vosotros, las ramas de ese otro árbol más importante, Maranchón, florezcáis con la primavera y recojamos los frutos en este verano que ya se nos ha colado por la ventana.

Hay muchas formas sencillas de colaborar. Propadío

DIRECTOR: Pascual Sacristán Aparicio

COLABORADORES: Maite Neila, Félix Sebastián, A.S.I., Mago Allende, Juan C. Esteban, M<sup>º</sup> Angeles Novella, Julio Atance, Pascual Muñoz.

REDACCIÓN Y COMPOSICIÓN: Montse Medina, Dolors Arrufat y Pascual Sacristán.

DEPÓSITO LEGAL: GU211/1998

IMPRIME: Gráficas Ruiz Polo, s.a.

# ASAMBLEA

Sábado, 11 de Abril  
(resumen)

Las seis y media de la tarde, en el local de la Asociación, tal y como estaba anunciado, tuvo lugar la asamblea extraordinaria cuyo fin principal era la elección de un nuevo Presidente y la renovación de cargos. Unos 30 socios, con algo de frío y mucho buen humor, se dieron cita allí.

Félix volvió a repetir las razones que le impulsaban a dejar el cargo, esta vez de forma definitiva. Volvió a pasar revista al estado actual de la Asociación y, por fin, pidió algún voluntario para ocupar su cargo. La peña Los Mocetones, expuso que era preferible que no fuesen de su peña (como lo eran Félix o Miguel) para que otros grupos tuvieran mayor participación en la Asociación. Abrióse aquí el debate sobre quién podría o no presentarse, sugiriéndose a algunas personas que lo hicieran y pasando a unos minutos de charla generalizada, tras lo cual, y visto que no había



un candidato claro, Miguel Herreros propuso a Maite Neila como Presidenta, aceptando ella con la condición de que Consuelo Lamparero hiciese de Vicepresidenta. Asimismo se propuso a varias personas de las asistentes (de peñas o grupos diferentes) que actuasen como vocales, cosa que aceptaron, quedando la nueva Junta Directiva como sigue:

Presidenta:

- M.<sup>a</sup> Teresa Neila Alonso

Vicepresidenta:

- Consuelo Lamparero Llorente

Secretario y Tesorero:

- Pedro de la Cruz Rosell

Vocales:

- Pascual Sacristán Aparicio (Boletín)

- Montserrat de Miguel (Teatro)
- Tomás Buiza Cortés (Informática)
- Fernando Atance Fraile (Semana Infantil)
- Juan Carlos Fúnez Gaitán (Deportes)
- Luis Carlos López López (Boletines atrasados)
- Lola Valero
- Jacinta Herreros Ibáñez
- José Luis Ariño Mancebo
- Santiago Terrón Sanz
- Javier Muñoz García

El compromiso de la nueva Junta se extiende hasta el próximo año, 1999, en cuya Asamblea General del verano presentarán la dimisión, procediéndose a nuevas elecciones. El Presidente saliente dió las gracias a todos por la cooperación recibida y se puso a disposición de la nueva Junta para ayudar en lo que se necesite.

Y así, a las ocho de la tarde y con frío, se levantó la sesión (y se fue a casa).

P.D. Gracias a Manuel Lareo por ejercer de Secretario, ya que el titular no pudo asistir.

## Noticias de la Asociación



Cuando recibáis este Boletín ya estará pagado totalmente el local de la Asociación. El edificio será el mayor aval de nuestra independencia política y de nuestro bienestar. En unos años podemos darle el embellecimiento conveniente para sentirnos orgullosos de él.

Sería de desear que todos los maranchoneros fuesen socios de la Asociación. Si alguien quiere hacerse socio debe ir a cualquiera de las dos Cajas de Maranchón, pagar la cuota de 1998 y domiciliarla para el próximo año. Allí tienen impresos para hacerlo.

**S**oy Maite, la nueva presidenta de la Asociación.

• Muchos de vosotros me conocéis personalmente, otros de vista, y algunos os preguntaréis... ¿de dónde procede esta moza?

• Nací en la bonita ciudad de Logroño un 23 de junio. Soy la segunda de tres hermanos. Cuando tenía trece años me trasladé junto a mi familia a Zaragoza. En el colegio conocí a Montse ("la del Ventura"), nos hicimos grandes e inseparables amigas y a través de ella descubrí que existía Maranchón.

• El verano que cumplí dieciséis años, pronto hará ya treinta y cuatro de ello, conseguí el permiso paterno para venir a Maranchón a pasar quince días.

• Conocí a un galante, apuesto y simpático maranchonero (al menos a mí me lo pareció y me lo sigue pareciendo) que me impactó desde el primer momento y con el que seis años después me casé y tenemos dos hijas.

• Este maranchonero me supo contagiar todo el cariño que siente por su pueblo y sus gentes y ha conseguido que yo lo quiera casi tanto como él y que me sienta tan maranchonera como la que más.

• ¿Que quién es él? "El Jesu-sín de la Luz"

• ¿Cómo tuve conocimiento de la existencia de la Asociación?

Creo recordar que fue en la Semana Santa del 87. Alguien, no recuerdo quién, me animó a acudir a una reunión que había en un local del Ayunta-

miento y fui. Allí me encontré con un grupo de jóvenes entusiastas dispuestos a hacer algo, de forma desinteresada por su pueblo; la idea me gustó y me apunté junto con mi marido e hijas. Desde entonces pagamos las cuotas y de una u otra manera siempre hemos colaborado con la Asociación.

• ¿Cómo he llegado a la Presidencia? Pues... ¡Ni lo sé! Como ya sabéis había convocada una Asamblea General el día once de abril con el fin de elegir al nuevo presidente pues Félix dejaba el cargo definitivamente, según pudisteis leer en su Autoentrevista. Como es costumbre en mí, acudí a la Asamblea. Estuvimos mi grupo de amigos "Los Mocetones" y unas doce personas más. Se evacuaron consultas y voluntariamente no salió nadie. De pronto a un asistente se le ocurrió la idea de que por qué no asumía la presidencia una mujer y me señaló con el dedo, preguntó a los asistentes si querían que fuese yo la presidenta y mayoritariamente contestaron ¡¡sí!! Y me recuerdo soltándoles una improvisada charla y aceptando el cargo hasta la Asamblea General de Agosto del 99, así que "ocuparé el sillón" dieciséis meses, en los cuales trabajaré por la Asociación con toda la ilusión, dedicación, alegría y sobre todo buena voluntad que sea capaz.

• De la anterior junta directiva continúan todos. Yo he fichado a algunos más, entre ellos tres mujeres.

• Cada vocal tiene su cometido y aunque tenga el apoyo de todos si nos necesita, hará las



cosas a su manera, es decir, esto es "una delegación participativa por objetivos".

• Que ¿qué pienso hacer, buenas intenciones aparte? Como dicen en Aragón "con dineretes, chufletes". De lo primero andamos una miaja escasos, hay que acabar de pagar el local, y para lo segundo tengo mogollón de ideas, pero como buen ama de casa que soy, también soy realista, y como no he tenido tiempo material de ponerme al corriente de todo, no quiero aventurar nada, esto no quiere decir que me esté durmiendo, me estoy moviendo bastante.

• Os pido colaboración, participación y disculpas por las posibles meteduras de pata que pueda tener, sabed que siempre serán involuntarias y procuraré que no existan.

• También os pido que tanto "las espinas" como "las rosas" que me lancéis sean en mi propia cara y no desde "el puente"... ya sabéis que "hablando se entiende la gente".

M.<sup>a</sup> Teresa Neila

# Calendario de Actividades Agosto 98



**Agosto 8-9-10:**

Jornadas infantiles

La misa del día 9 será por los difuntos que fueron socios de la Asociación.

- 11: ¿Morcillas?... ¿migas?... (Por concretar).
- 13: Tentempié regado con limonada, obsequio de la Asociación, seguido de discobaile.
- 14: Teatro. "La casa de Bernarda Alba".
- 17: Karaoke (esperemos que los problemas de micros estén solucionados).
- 18: Guatecón.
- 19: Asamblea.

Las **competiciones deportivas** (frontenis, futbito, baloncesto, ping-pong,...) se realizarán en las épocas de costumbre y dependiendo de las inscripciones. Se anunciarán.

Queda sobre la mesa la posibilidad de realizar alguna "charla" sobre algún tema de interés. Se admiten sugerencias.

Es muy posible que se realice un **concierto de guitarras, laudes y bandurrias** con temas populares. Lo haría gente del pueblo y falta con-

firmarlo con algunos de ellos.

Ganaba terreno la idea de realizar un **desfile "Fondo de armario"** o "Culo el arca" luciendo los modelitos más antiguos posibles, con comentarios propios de pasarela internacional y modelos de consolidada reputación. Se necesitarían graciosos chisteros para quitar hierro al asunto. Alguien sugirió terminar con un "Full Monty". Para todo ello se necesitarían ideas y gente que coopere. Poneos en contacto.

En fin, para más segura y completa información, el programa definitivo se expondrá como siempre en el tablón de anuncios de la Asociación y en lugares públicos y visibles. Las ideas para otras nuevas y posibles actividades son siempre bien venidas. Os deseamos que os

divirtáis y que cooperéis (otra forma de divertirse).

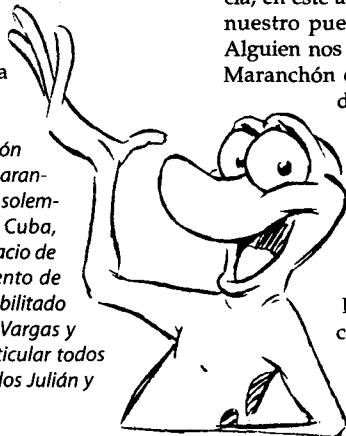


## HACE UN SIGLO

Publicado el 6 de febrero de 1898 en la revista Flores y Abejas.

**Socorro a los soldados.** Se ha concedido pensión vitalicia de 182,52 pts. anuales, a los vecinos de Maranchón Julián Yanguas y Teresa Anchuela, pobres de solemnidad y padres del soldado Fermín, fallecido en Cuba, cuyo expediente ha sido gestionado en el corto espacio de tres meses por el digno secretario del Ayuntamiento de dicho pueblo don Juan Miguel Oter, y el celoso habilitado de clases pasivas de la villa y Corte D. Miguel de Vargas y Cañibano, habiendo satisfecho de su pecunio particular todos los gastos originados hasta poner a los mencionados Julián y Teresa en el goce de dicha pensión.

No sabemos sin con aquella pensión dejaron de ser "pobres de solemnidad", pero a través de esta curiosa noti-



cia, en este año del centenario de la pérdida de Cuba, vemos que nuestro pueblo de alguna manera también sufrió la pérdida. Alguien nos ha comentado que le gustaría saber algo más sobre Maranchón en 1898 y relacionado con las colonias. Animamos desde aquí a los investigadores para que intenten profundizar en el tema y nos lo hagan saber.

## HACE DIEZ AÑOS... (1988)

Inició su andadura el grupo teatral "La Barbacana", con la obra "La tercera palabra" de A. Casona.

Diez años más tarde... el grupo sigue su andadura, al parecer con buena salud y muchas tablas. La última obra (verano 97) fue "Maribel y la extraña familia", de M. Mihura. Lo que comenzó para sacar fondos para la Iglesia se ha consolidado como un espectáculo que esperamos cada verano.

# Rutas desde Maranchón

Con múltiples las salidas que podemos realizar, dependiendo de lo que busquemos. No descubriremos nada nuevo a nadie (?) mencionando Sigüenza, Molina, el Barranco de la Hoz, el Puente San Pedro o incluso la laguna de Judes cuando tiene agua. Pero si tienes ganas de caminar un poco, te vamos a proponer algo. El Alto Tajo, por fortuna, lo tenemos bastante cerca para disfrutarlo. Sobre esta zona hay algunos libros editados que contienen una serie de excursiones bonitas y para todos los gustos. El pasado verano, boletín nº 33, apuntamos una excursión al Mirador del Tajo, allá por el Puente de San Pedro. Sabemos que alguien la hizo y le encantó. La que hoy queremos proponer es la siguiente.

**SALTO DE POVEDA.** Tomando la carretera que va de Taravilla a Poveda de la Sierra, nada más cruzar el puente que salva el Tajo, tomamos la pista forestal que sale a su izquierda. En breve recorrido nos lleva hasta el Salto de Poveda, cascada espectacular, salto de más de 20 metros de altura originado por la rotura de una antigua presa hidroeléctrica, que produce una hermosa cola de caballo de espumeantes aguas.

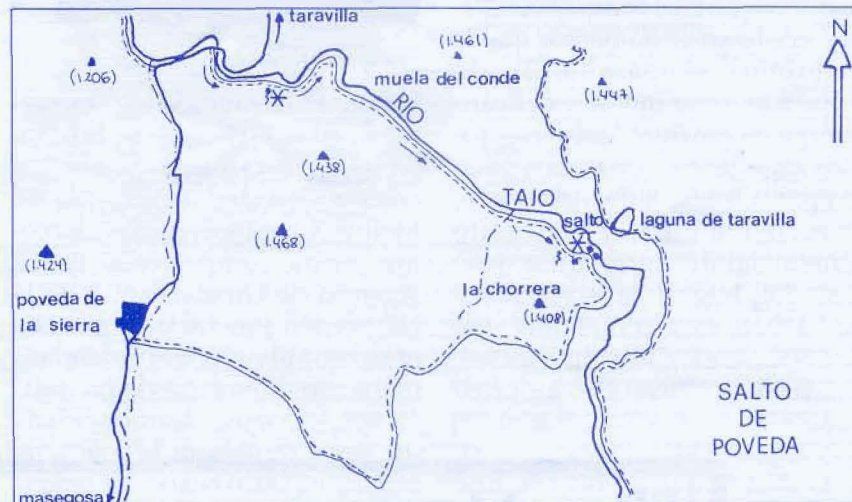
El itinerario transcurre a orillas del Tajo. El coche lo podemos dejar en cualquier recodo que no estorbe o en la Fuente del Berro, a unos dos kilómetros del puente. La Fuente del

Berro es zona de barbacoa, con parrillas, refugio, buena fuente y una pequeña zona de acampada. Todavía hay más adelante, ya en las inmediaciones del Salto, otra pequeña zona de acampada. El camino, escoltado de pinos, sigue el valle del Tajo, con su paisaje característico y vistoso. Un buen baño al pie de la cascada será el premio para el que se atreva.

La duración a pie es de unas tres horas. Distancia, 10 kilómetros de pista forestal. Desnivel, 60 metros. Dureza, baja. Trayecto ideal para bicicleta de montaña. Interés paisajístico.

Ya sabemos que en Maranchón cada uno va con los suyos. Pero si hubiese gente interesada se podría hacer una salida conjunta, cual grupo excursionista. En grupo se ríe más. A veces. Sería cuestión de hablarlo.

Pascual



## BODAS

J. Antonio Tello Atance con Montserrat Recatalá (el 16 de Mayo en la Ermita de la Virgen de la Hoz)  
Eugenio Ponce de Miguel con M<sup>a</sup> Luz Bayano (el 9 de Mayo en Utrilla, Soria)  
Maite San Miguel Atance con Facundo (el 1 de Mayo en Sigüenza)

A todos ellos nuestra ENHORABUENA.

## EL TIEMPO

|         |    |                      |
|---------|----|----------------------|
| Febrero | 81 | 1/m2                 |
| Marzo   | 36 | 1/m2                 |
| Abril   | 60 | 1/m2                 |
| Mayo    | 55 | 1/m2 hasta el día 20 |

En Febrero y Marzo el tiempo fue espléndido. En Abril infernal, cayendo nieve del 10 al 15 y el 26. En Mayo bueno, pero lluvioso, cayendo tormentas con frecuencia por las tardes.



## NECROLÓGICAS

Crispín Moreno Bueno  
Román Castellote Fraile  
Hilaria Cendejas Moreno  
Mercedes Sánchez-Pastor Nieto  
Soledad Cendejas Escudero

**NOTA:** nos gustaría que nos comunicárais las bodas y nacimientos.

# Se jubiló AUGUSTA

*Pascual Muñoz Ramos*

EL pasado 27 de Febrero, después de más de 30 años de servicio como Administrativa de la Agencia de Extensión Agraria, se jubilaba Augusta García Bueno.

Esta mujer, modelo de honradez y en el cumplimiento de su deber, supo granjearse el afecto de todos los agricultores de su comarca, a los que siempre sirvió, dedicándoles la máxima atención y diligencia. Pero no solo se ganó el afecto de los agricultores, sino el de todas las personas que trabajamos con ella, como quedó demostrado en el homenaje que le rendimos el pasado 21 de Febrero. Como muestra del cariño que le tenemos, asistimos todos los Agentes que hemos pasado por la Agencia de Maranchón, estuvo también el Delegado Provincial de Agricultura, José Luis San Miguel Atance, que como sabéis es maranchonero, el anterior Delegado Provincial, Alejandro Tomás y el anterior



Jefe del Servicio, Juan Manuel Abascal, hoy ya jubilado. Asistieron también todos los compañeros de las Agencias de Molina, Checa y Sigüenza, así como otros compañeros de la Agencia de Guadalajara y de la Delegación Provincial y muchos otros, que al no poder asistir, testimoniaron su solidaridad.

Las 30 personas que compartimos con ella la comida-homenaje, expresamos con nuestra presencia, el respeto y el reconocimiento a la labor de esta mujer, que ha estado dedicada toda su vida al cumplimiento de su deber, pudiendo presumir de tener un expediente limpio y eficiente.

Un regalo realizado por todos, y un poema compuesto para ella, con motivo de su jubilación, sellaron una jornada de convivencia y alegría entre todos los compañeros. Ella con su sencillez, hubiera querido pasar desapercibida, pero el conjunto de sus méritos, el cariño y el respeto de todos, quiso que en este día estuviera acompañada de sus amigos más incondicionales.

Vaya nuestra más cordial enhorabuena, unida al deseo que tenemos todos, de que en esta nueva etapa que inicia, sea feliz y consiga y realice aquello que hubiera deseado hacer antes, y que por sus motivos laborales, no hubiera podido realizar.

## Flora Maranchonera

### ENEBRO COMÚN (*Juniperus comunis*) <sup>1</sup>

Arbusto muy resistente a los fríos extremos. Las hojas son acículas pequeñas con una banda blanca en el envés, lo que la diferencia de la variedad *oxycedrus*, o enebro de la Miera, que crece en zonas de mayor altitud y que posee dos bandas blancas. Los enebros presentan individuos masculinos y femeninos. Los frutos son unos gálbulos de color azul-violáceo, en nuestro pueblo llamados "cucos", que encierran en su interior las semillas.

La utilidad de este arbusto ha sido como leña, siendo sus semillas el principal alimento de zorzales, los cuales eran cazados con trampas, "losas", que se situaban alrededor del arbusto, siendo esta caza sustento de algunas familias durante el largo invierno. También algunos años se han recolectado las semillas para ser vendidas para la elaboración de ginebra.



A.S.I.

# GRACIAS A LA VIDA

**L**A muerte (suicidio) del señor Ramón Sampetro reavivó la polémica sobre la eutanasia, o el derecho de un hombre a poner fin a su vida cuando ésta no puede ser vivida en condiciones dignas de ser llamada "vida".

¿Y qué tiene esto que ver con Maranchón?... Tiene que ver con Julio Atance, maranchonero y bien conocido por todos. En su silla de ruedas pasea por todo el pueblo, tratando de que su vida sea todo lo normal y digna que puede ser en sus condiciones. Y él quería dejar oír su voz sobre el tema, hablarnos sobre sí mismo.

"Tengo una parálisis cerebral muy fuerte y voy en una silla de ruedas, aparte de las dificultades que tengo para las actividades de la vida normal: vestirme, comer, deambular, comunicarme con los demás,... por lo cual conozco el problema y lo sufro.

El señor Sampetro ha utilizado la muerte como la tarea de su vida. Yo, como todo el colectivo, o casi todos, hemos pensado en el gran viaje, o la gran huida. La muerte es algo a lo que nos acostumbramos pronto, con nuestro problema. Piensas ¿me ha ocurrido esto? Y no quiero que los demás me ayuden, quiero autonomía, independencia, quiero una vida normal. Y eso ahora es imposible y la única salida que ves es:



morir. Poco a poco vas descubriendo que una silla de ruedas, una enfermedad, una triste habitación de hospital son el mundo. El mundo lo haces tú, como tu vida o como tu propio infierno, no dejando entrar a nadie en él para ayudarte.

En una minusvalía tan fuerte como la de ese señor o como la mía o aprendes a controlar tus emociones y tu psicología o tienes problemas cada vez que estás con las personas. Sin darnos cuenta la gente carga sobre nosotros estados emocionales que nos perjudican, pero nosotros no podemos jugar con las emociones; nuestra enfermedad nos bloquea y si no, los intereses del entorno que nos rodea: familia, amigos, conocidos,... Tenemos mucho tiempo, pero el tiempo nos mata si no lo utili-

zamos de manera positiva. Analizar las cosas malas que nos ocurren y decir "¡pobre de mí!" no conducen a nada. Hay que aprender a ser positivos, aunque muchas veces no hay medio de olvidar que los demás piensan "Tú no vales nada".

Desde siempre las tareas primordiales del cuidado de niños y enfermos, ancianos y gente con problemas ha estado a cargo de las mujeres y en la familia. Pero en una sociedad industrial ellas trabajan y dichas tareas las realizan servicios sociales, que serán más impersonales, pero que también hacen que los colectivos se integren positivamente en la sociedad. El hecho de que una familia cubra esas necesidades supone un

aislamiento para quien las padece. Nos guste o no. A la sociedad (políticos) le pediría que pusiera los medios (económicos y de leyes) para otorgarnos una mayor independencia, pues nos cansamos de depender siempre y para todo de los demás.

En fin, desearía que la muerte del Señor Sampetro fuese una lección para todos. Sobre la muerte, un derecho, y sobre la vida digna, otro gran derecho.

Gracias desde aquí a todas las mujeres y hombres que nos han acompañado en nuestro dolor y en nuestros infiernos, además de las alegrías".

**Julio Atance Fortea**

Con "muchísima alegría" os comentamos cuales han sido los resultados que se han obtenido de las 9 (sí, sí, no es un error) aportaciones recibidas, de los aproximadamente 600 socios que somos. De forma muy general, ya que los resultados de 9 sobre 600 no pueden ser representativos, estos maranchoneros/as opinan que:

### RESUMEN ENCUESTAS

- 1.- Sí, el Boletín cumple con el objetivo de mantener informados y unidos a su pueblo a los maranchoneros.
- 2.- Las ilustraciones (fotos, dibujos...) están bien.
- 3.- La impresión en color es mejor que en blanco y negro.
- 4.- Las entrevistas a personas del pueblo son interesantes.
- 5.- Los artículos que más interesan son: "Maranchón al habla" e "Históricos".
- 6.- Apuntan temas como: "Información del Ayuntamiento", "Historias de antepasados del pueblo", "Gastronomías y recetas maranchoneras"... (A ver quien se anima).
- 7.- La mayoría no coopera nunca con el Boletín.
- 8.- Los jóvenes deberían participar más, escribiendo sobre lo que les gusta, sus problemas, deseos, inquietudes, ... "mojándose" un poquito.
- 9.- Sí, deberían impulsarse actividades desde el Boletín (concurso literario, fotográfico, ...).
- 10.- En general no hay problema en la recepción del Boletín.
- 11.- La nota media del Boletín es BIEN.

### REFLEXIONANDO UN POCO

Quizás la primera reflexión la deberíais hacer cada uno de los 581 aproximadamente que "no habréis podido contestar", probablemente porque andaréis muy atareados (je, je, je...!)

Cuesta de creer que siendo los que somos, sólo esta pequeña minoría haya decidido echarnos esa mano que pedíamos en el encabezamiento de la encuesta, para poder tratar lo mejor posible aquellas cosas que os interesan e ir acercándonos cada vez más a aquel tipo de Boletín que la mayoría desearíais.

De todas formas, aunque sólo sea como curiosidad, vale la pena constatar que no es del todo cierto que los socios de la Migaña no tengan cosas que decir o aportaciones que hacer (haberlas haylas), sino que por las razones que sean, no se transmiten en los lugares adecuados o de la manera adecuada.

En fin, visto el "amplio" apoyo que nos habéis brindado, no nos va a quedar más remedio que seguir haciendo un Boletín a nuestra medida, es decir dirigiéndolo hacia donde, a nuestro criterio, parezca más interesante.

Esto que parece ser una reprimenda, no lo es. Tan sólo intenta haceros ver que cuando queremos ser protagonistas nos quejamos porque no nos dejan, y cuando podemos no lo sabemos aprovechar, por... lo que sea!!

De todas formas, muchas gracias a aquellos que habéis colaborado, y a los que no, a ver si os animáis un poco!!!

El Boletín



NOTA: Si alguno/a queréis hacer nuevas aportaciones, propuestas u opinar sobre alguna cuestión concreta, no dudéis en hacerlo, independientemente de haber publicado ya los resultados de las encuestas. Cualquier aportación será bienvenida.



# LÉXICO MARANCHONERO

*Sabido es que la especial forma de hablar de los maranchoneros les servía para beneficiarse en ciertas situaciones, dada la ignorancia de este lenguaje por parte de los extraños.*

*Relatamos aquí unas anécdotas de tales cuestiones.*

**EL-PARAGUAS.** Cuentan que un maranchonero fue a comprar un paraguas. El tendero le iba sacando un paraguas tras otro y ninguno le gustaba a nuestro hombre. Cansado ya el tendero de tanta indecisión le dice al empleado de la trastienda:

- Te-lo-me- y saca el mo-mis (mételo y saca el mismo)

Nuestro hombre que lo oye, espera a que se lo saquen y le dice al tendero:

- Pues ¿sabe lo que le digo?... Que ni me ta-gus el agua-paras ni el cio-pre (que ni me gusta el paraguas ni el precio)

Y dando media vuelta salió del comercio.

**LOS HUEVOS.**

Varios maranchoneros estaban de pesca en el molino de la Barbarija. En estas que ven salir una gallina de entre las hierbas y, buscando, encuentran el nidal con los huevos recién puestos dentro de él. Como quiera que por allí cerca andaba el dueño del molino, un maranchonero le dice al otro:

- Dro-pe, vatelo-lle que me sa-pi los gos-gue con las antonias y son de llinodra.



(Pedro, llévatelos que me pisa los huevos con las abarcas y son de gallina)

Consiguiendo de esta forma alejar al dueño y quedarse con los huevos.

## DICCIONARIO MARANCHONERO

**AGÜELICOS:** los diferentes "pasos" de Semana Santa. A saber: el del ramo, el desnudo, el de la caña, el de la cruz, el sepulcro, el San Juan, la Soledad.

**AJOYENTAR:** amedrentar, asustar (pegando).

**ALAJA:** hermoso(-a), guapo(-a). Es un piropo.

**ALBARDA:** burro, tonto (la albarda era un aparejo de las caballerías).

**ALCAGÜETE:** cotilla, que lo cuenta todo.

**ALEDAÑO:** tonto, que es un estorbo.

**ALGARAZO:** tormenta primaveral.

**ALMACÁNTARO:** pobrecito, tontorrón.

**ALMOSTÁ (UNA):** un montón, en gran cantidad.

**AMAYAS:** tonto.

Pascual

## PASATIEMPOS

*Para pensar un poco*

**Mago Allende**

Retira las 10 cartas de un mismo palo de una baraja e intenta ordenarlas en un paquete de forma que con las mismas boca abajo se cumpla lo siguiente:

La primera gírala, ha de ser un as.

La segunda pásala sin verla al final del paquete.

La tercera gírala, ha de ser el dos.

La cuarta pásala sin verla como la segunda.

La quinta gírala, ha de ser el tres y así sucesivamente hasta el final de todas las cartas.

Como resultado has de tener encima de la mesa las diez cartas ordenadas y de cara.

**Solución:** as-seis-dos-rey-tres-siete-cuatro-

caballo-cinco-sota.

**PASATIEMPOS.**

Sopa de letras Boletín n.º 35.

Algunas pistas para la solución las podéis encontrar en el léxico maranchonero del B. n.º 33 (ocho palabras) y las otras dos son topónimos (pedregoso uno y acuoso el otro) de Maranchón.

¡¡¡Tenemos ganas de regalar una camiseta!!!



### SISTEMAS DE DOCUMENTACIÓN MULTIMEDIA

Empresa que ofrece software diseñado para el almacenamiento y gestión de cualquier tipo de información.

Software para manejo de sistemas de almacenamiento.

Sistemas de desarrollo propio para aplicaciones de digitalización de firmas y multigestión documental.

Desarrollo de sistemas a medida "llave en mano".

SISTEMAS DE DOCUMENTACIÓN MULTIMEDIA

Albasanz, 14 - 28037 MADRID - Tel.: 91 754 30 63 - Fax: 91 327 35 51  
Web: <http://www.sdm.es> - E-mail: [sdmmultimedia@sdm.es](mailto:sdmmultimedia@sdm.es)

## EL BOLETÍN INFORMATIVO MUNICIPAL

Iniciativa personal del nuevo Secretario, que aquí vino a residir a finales de 1957, fue acogida entusiásticamente la idea de un boletín que sirviese de unión con todos los maranchoneros ausentes por el Alcalde y algunos de éstos, pero no por el pueblo y la mayoría que no se suscribieron.

Con ocasión del Año Nuevo de 1958 Juan Atance remitía la siguiente carta a los maranchoneros. "Querido amigo: La renovación del Ayuntamiento en las recientes elecciones municipales, las nuevas trayectorias que nos proponemos realizar dentro de la política municipalista en el trienio 1958-1960 y un afán de superación en todos los órdenes, que por su naturaleza sean competencia del Ayuntamiento, nos llevan entre otros propósitos a convertir en realidad la publicación de un BOLETÍN INFORMATIVO bimensual, que tendrá por objeto, a la vez que llenar un vacío informativo que se observa en el medio rural de nuestra patria, establecer un contacto directo con todos los hijos de esta noble Villa de Maranchón, ausentes de la misma.

Nos encontramos en un momento crucial de nuestra Historia. Maranchón ha de renovarse o quedar reducido a la mínima expresión. Importantes y trascendentales problemas, de cuya solución depende el porvenir de nuestro pueblo, van a ser acometidos en busca de satisfactoria solución: el abastecimiento de aguas potables, concentración parcelaria, cooperativa agrícola, fomento industrial, agrícola y ganadero, alcantarillado, fomento del turismo, repoblación y embellecimiento de la población, etc. constituyen objetivos que han de ser cubiertos con precisión técnica, respondiendo a un or-

## NUEVA ALCARRIA

29 Marzo 1958

### Desde Maranchón

Un aparato fijo de gas-oil con depósito de 10.000 litros se instalará próximamente en nuestra villa

Por la C. A. M. P. S. A. se van a realizar próximamente las obras de instalación de un aparato fijo de gas-oil, con depósito de 10.000 litros; las obras se realizarán en el lugar donde se encuentra ubicado el actual surtidor de gasolina.

Las obras proyectadas permitirán que los vehículos que tengan necesidad de reponer carburante se desvien de la carretera general, penetrando en un paseo de hormigón de 30 ms. de longitud, paralelo a la carretera.

### Embellecimiento de la Alameda

Han terminado los trabajos de repoblación de la Alameda Municipal y márgenes de las carreteras que dan acceso a nuestra villa.

Por otra parte y con miras al embellecimiento y cerco de nuestra Alameda han sido ya plantados 153 arbustos «Alligustre de California» y tomadas las medidas para la mejor conservación de este paseo, que constituye uno de los parajes más típicos de nuestra villa.

### Importante mejora de nuestra Biblioteca Municipal

En el próximo mes de abril quedará abierta al público la Biblioteca Pública Municipal completamente reformada. El Ayuntamiento está realizando los trabajos de mejora del local con la instalación de luz adecuada, estantes para libros y mobiliario.

### Hacia la solución del problema de abastecimiento de aguas potables

El proyecto de las obras de abastecimiento de aguas, redactado por la Diputación Provincial y presentado a la Confederación Hidrográfica del Tajo para su aprobación, se encuentra pendiente de la comprobación de ciertos datos técnicos para su consiguiente aprobación, según nos informa el ingeniero encargado de la obra, don Manuel Cernuda.

El importe del presupuesto de esta obra, de tan vital importancia para esta villa, se eleva a la suma de 1.122.437'45 pesetas.—C.

## denado PLAN TRIENAL DE ACCIÓN MUNICIPALISTA.

Vamos a trabajar con criterio realista, calculando nuestras posibilidades y cuanto sea factible de realización; ciertamente nuestras posibilidades económicas son limitadas... Confiamos plenamente en vuestro patriotismo y en vuestro amor sincero a la tierra que os vió nacer y a la Excelsa Patrona, nuestra Virgen

de los Olmos, y confiamos en que cada uno de vosotros, con arreglo a sus posibilidades, nos ayude en esta tarea". Junto a esta carta los maranchoneros recibieron un impreso de suscripción, que es el único recuerdo de este Boletín que en el Ayuntamiento se conserva.

Lamentablemente no hay ningún ejemplar en el archivo municipal. La aprobación del Decreto de 23 de diciembre de 1957, según el cual era obligatorio constituir el depósito legal, hizo que estos primeros números se conserven en la hemeroteca de la Biblioteca Nacional. Se hicieron 300 ejemplares, costando su impresión 860 pts. los números 1, 2 y 3, y 1.600 pts. los números 4 (julio) y 5 (noviembre-1958), alcanzándose únicamente la cifra de 120 suscriptores con una aportación voluntaria que ellos mismos ponían para su costeamiento.

La edición de un Boletín Informativo Municipal es un claro ejemplo de la categoría que siempre ha tenido Maranchón y que se quería preservar, pero al final su publicación se suspendió "por no cubrir las suscripciones el importe de los gastos" y el Ayuntamiento-Pleno, en sesión de 1 de agosto de 1959, acordó la fusión del Boletín Informativo Municipal en el semanario "Flores y Abejas", que en su segunda época comenzó a publicarse en 1958.

Habiendo llegado a un acuerdo con el cuadro de redacción del semanario "Flores y Abejas" de Guadalajara, a partir de esa fecha pueden leerse numerosas noticias de Maranchón en este periódico decano, siendo el coste de inserción satisfecho mediante suscripciones que pagaba el Ayuntamiento y "pasando automáticamente a ser suscriptores del semanario Flores y Abejas los que ya lo fueron de nuestro Boletín".



## MARANCHÓN EN 1958

Otros dos ejemplos o paradigmas de la clase y categoría de Maranchón por los que sentían especial orgullo sus habitantes eran la Alameda municipal y la Banda de Música. Ante el Ayuntamiento-Pleno, en 4 de noviembre de 1957, el Sr. Alcalde expuso la necesidad de prestar la debida atención a la primera, ya que "el parque o alameda municipal constituye una de las manifestaciones más típicas en esta Villa, en pro de la comodidad y recreo del vecindario, en cuyo cuidado se pone de relieve el buen gusto de los Ayuntamientos", aprobando "repoblar con chopo canadiense los espacios susceptibles de tal plantación, alternando las plantaciones con otras variedades de olmo, acacias y pino laricio en maceta, árboles todos ellos adaptables al clima frío y de altura, propio de esta villa".

Tenemos, incluso, la cifra de plantas que se solicitaron a la Jefatura de Montes: 150 chopos de variedad "canadiense", 20 acacias, 100 pinos laricios con maceta, 12 plantas de yedra y 12 rosales trepadores. De la misma fecha son los instalados en las es-

cuelas y algunos chopos plantados en la fuente del Recuévano.

En 1958 Maranchón disfruta de un nuevo servicio de autobuses que pone a sus vecinos en Guadalajara en dos horas. Diversos ingenieros de Philips y otras empresas visitan la villa con motivo de la realización del proyecto de enlace herziano Madrid-Barcelona para la Televisión Española.

El 10 de enero se ausenta de la parroquia el sacerdote D. Víctor Rodríguez para ingresar en un convento. Le sustituye D. Pedro Ciruelos, de Mazarete. En marzo de 1958 terminaron los trabajos de repoblación en la Alameda, plantándose 150 arbustos "Alligustre de California", y en el próximo mes de abril -coincidiendo con el Día del Libro- quedará abierta al público la Biblioteca Pública Municipal completamente reformada. "El Ayuntamiento -se decía- está realizando los trabajos de mejora del local con la instalación de luz adecuada, estantes para libros y mobiliario" (Nueva Alcarria 29.3.1958).

Un aparato fijo de gas-oil con depósito de 10.000 litros fue instalado por CAMPSA en la primave-

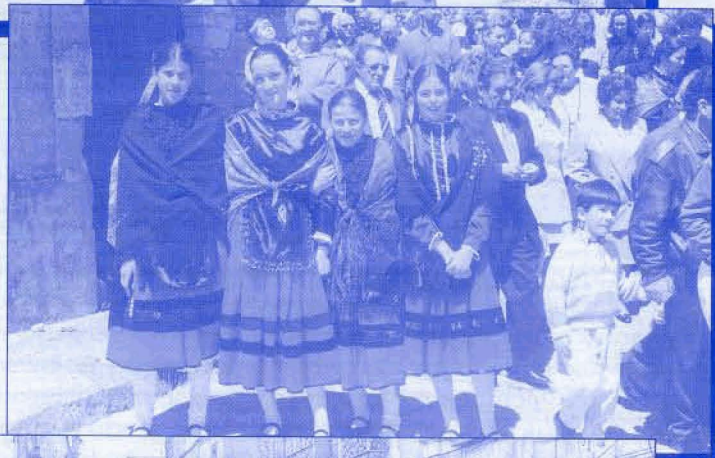
ra, mientras seguía pendiente la ejecución de las obras de abastecimiento de agua. El servicio de alumbrado público era no menos irregular y deficiente, "habiendo constituido un tremendo fracaso a los pocos años de su inauguración y considerando que el futuro de Maranchón depende en gran manera de su eficiente electrificación, se acuerda que por la Alcaldía se realicen las gestiones oportunas acerca de la empresa Unión Eléctrica Madrileña para ver la posibilidad de llegar a un acuerdo tendente a dotar a esta localidad del fluido eléctrico que necesita".

De las deficiencias de la luz da cuenta la siguiente carta del Director de la Rondalla Molinesa al Ayuntamiento, fechada el 21 de julio de 1959: "no deben descuidar (aunque supongo que lo habrán previsto) lo de la fuerza eléctrica, para que a la hora del concierto pueda funcionar el altavoz. Es que tengo noticias de que los días festivos no hay luz eléctrica hasta media tarde, salvo que lo soliciten Vds. de la Central que les sirve".

J. Carlos Esteban

(Continuará)

# CRÓNICA DE SAN PASCUAL



Lleva fama en nuestro pueblo de ser "meón". Nada más lejos de la realidad este año. Un fin de semana primaveral, con sol y que invitaba más a estar fuera que dentro de casa. Un Maranchón cálido, vestido de verde, que nos hizo olvidar la inhóspita Semana Santa y sentir mucho tener que marcharnos de nuevo.

El sábado por la tarde, los cabezudos, acompañados por nuestros músicos, recorrieron las calles del pueblo, cohetes aparte, anunciando que la fiesta comenzaba, terminando de nuevo en la plaza, donde se bailó un buen rato, hasta la hora de la cena. Por la noche, el Ayuntamiento había contratado un dúo, "Cristal" se llamaba, de buen ver y oír que nos animó hasta pasadas las cuatro de la madrugada. El baile tuvo lugar en el local de la Asociación, que lo cedió al Ayuntamiento de buen grado y éste se encargó de la organización, barra incluida, que le fue concedida a Rober, el del Paquín. Para los que pudieran pensar otra cosa, la Asociación no tenía ningún interés económico en esta fiesta.

La sala estaba llena. Acudieron también de otros pueblos de alrededor, así como los de la boda de José A. Tello, casado ese mismo día. En fin, que animación no faltaba.

El domingo 17, día del santo, nuestros músicos nos guiaron desde la iglesia, donde después de la misa se subastaron los rollos de San Pascual, hasta la plaza del Ayuntamiento, donde el grupo de danzas bailó el "pollo" para todos los asistentes. Limonada, torta y socajos fue el menú que nos dió fuerzas para continuar bailando en una soleada mañana que sólo nos echó de allí cuando los estómagos ya reclamaban un vermú o la comida. Por la tarde fue la procesión del santo. Y sin tiempo para más, pues desgraciadamente teníamos que marchar.

Cada año pensamos lo mismo, y es ésta la mejor fiesta de Maranchón: pequeña, pero entrañable, en la que los maranchoneros se echan a la calle a bailar, a beber, a charlar, casi como en familia y lejos del bullicio ajeno. Desde aquí la recomendamos... ¡Pero sólo a Maranchoneros!

- En Pleno del 7-2-98 se acordó reelegir a Aurelio Fraile como Juez de Paz titular por un nuevo mandato y a J. M.<sup>a</sup> López como sustituto.

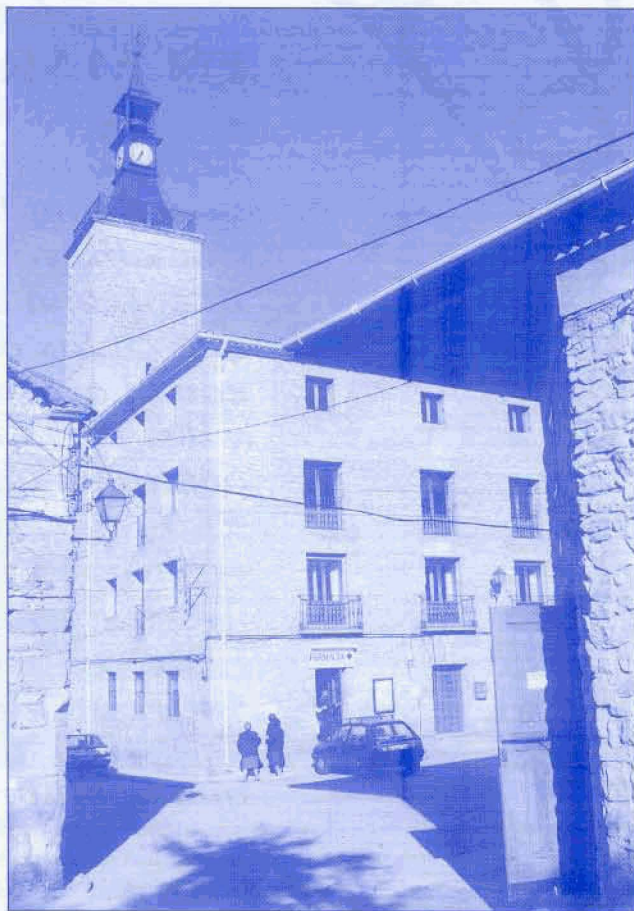
- Se ha aceptado la obra de REDES DE DISTRIBUCIÓN Y SANEAMIENTO DEL PLAN PROVINCIAL 1998 con un presupuesto de 4 millones de los que el Ayuntamiento debe aportar 800.000 ptas. Esta obra, ahora en la 3ª fase, depende de la Diputación y se supone que debería hacerse antes del verano. (?)

- Se ha aceptado la ayuda de la Delegación Provincial de Agricultura y Medio Ambiente para la realización de trabajos de forestación en **CERRO ESCABOSO DE LA HOZ**. Las especies con que se implantarán serán "Quercus" y "Sabina". El importe será de 3.509.498.- Ptas. Y queda fijada una cantidad de 980.000 ptas. anuales como prima de mantenimiento. Se autoriza al Sr. Alcalde para adjudicar el contrato a la oferta más ventajosa.

- Se solicitó al **Fondo de Acción Especial de Castilla-La Mancha** la concesión de una ayuda para el acondicionamiento de la Plaza de Toros, con graves problemas de conservación. **DENEGADA**.

- (4-4-98) Aprobación inicial del Presupuesto Municipal para 1998 cuyo montante es de 33 millones. Aparte del mantenimiento de los servicios existentes, destaca:

|  |           |
|--|-----------|
| * Renovación Red de Aguas  | 800.000,- |
| * Pavimentación de calles de Balbaci y Turmiel (forman parte de Maranchón) | 800.000,- |
| * Una inversión mínima en la Plaza de Toros para arreglo chiqueros         | 300.000,- |
| * Inversión en forestación del Cerro Escaboso                              | 300.000,- |
| * Contratación de una Jardinera por 6 meses                                | 300.000,- |



- Propuesta de "Ecotecnia", empresa dedicada a la instalación de autogeneradores de energía eléctrica, para instalación de un parque eólico en las inmediaciones del **Cerro de San Sebastián**. En principio sería una instalación provisional por un año para comprobar si es rentable, previo pago de 100.000 ptas. Si es rentable se solicitaría una cesión por 30 años del terreno preciso pagando al Ayuntamiento un 2'5% por Kw. generado ó 200.000,- ptas. por molino instalado. Se mirarán otras ofertas.

## CITAS



*Sólo el que  
no hace nada  
no se equivoca*

(Popular)

*"Huye de investigar lo que mañana haya de ser.  
El día que la suerte te dé a gozar, acéptalo como obsequio, y los dulces amores no desprecies, ni las danzas, mientras lejana la vejez se advierte"*

(Horacio)



## EN MARANCHÓN

*El cielo transparente  
se contempla en el Charco  
y se abreva de luz.  
El sol, una caricia  
que en las esquinas juega  
con el aire del páramo  
y despierta el perfume  
oculto en las sabinas.  
El reloj de la torre  
desgrana los racimos  
de las horas dormidas.  
La plaza del mercado  
sueña un bullicio mudo  
de gentes que trajinan,  
que apalabran y venden  
en un eco lejano  
y las grises casonas  
de sólidos sillares  
y abiertas balconadas  
como enormes pupilas  
miran al horizonte:  
las luces del ocaso,  
cincelando las nubes,  
dibujan la silueta  
de un mulero y su recua  
en la tarde de Mayo  
de añoranzas festivas.*

M.<sup>a</sup> Angeles Novella  
Mayo 96

"Madre, niño, bien y tú?...  
Pues sabrás que..."



**A**UNQUE con retraso, queremos poner en conocimiento de los asociados que el año pasado José Luis San Miguel Atance fue nombrado Delegado Provincial de Agricultura. Esperamos que ejerza su misión con acierto. Enhorabuena.

José R. López de los Mozos nos envió un extracto de la "Revista de Folklore" nº 205 (Valladolid, 1998) donde se publicó su artículo "Una monografía sobre Maranchón escrita en 1933 por Don Aquilino Ranz de Miguel", que no reproducimos por haber sido ya publicado el verano pasado en el programa de fiestas y seguro que todos lo leísteis. Agradecemos a J. Ramón su cooperación en dar a conocer nuestro pasado y, de paso, dejar claro que aún existimos.

En marzo podaron los árboles de la zona del frontón, hasta la gasolinera, con lo que esta zona aparecía llena de ra-



mas, finas, gordas y más gordas, pues un poco bestia si que fue la operación. A decir de algunos, en ciertos árboles no era necesaria, sino más bien una herida foco de podredumbre, pero... ¡los entendidos sabrán!

En Marzo se produjo un socavón en la carretera, a la altura de la Caja de Ahorros, habiendo de cortarse un carril hasta que se arregló (una semana).

Desde Abril la Maleni ha sido contratada por el Ayuntamiento para cuidar y mantener limpias las zonas ajardinadas del pueblo, incluido el jardín de las Rolas. Trabajo no le faltará, habida cuenta de que, aparte de la faena que le proporcionará la naturaleza, hay un montón de desinteresados donadores de basura que siembran la Alameda y las ca-

lles de bolsas de patatas, pipas, latas de refrescos, etc..., con el sano propósito de que las papeleras no se ensucien y el pueblo se cubra con la pátina de la modernidad. El contrato de Maleni termina en Septiembre.

Ya se ha renovado una parte de la red de aguas. Por las calles afectadas puede verse el rastro de la zanja, aún sin asfaltar, que en algunas zonas como en la calle de arriba, presenta un mal aspecto. Esperemos que las tapen pronto.

Maranchón está en Internet. Se puede encontrar en varios sitios; por si acaso ahí va una referencia: WWW: DGUADALAJARA.ES. Aparecerán unos datos muy actuales y una foto de la Alameda con el Reloj al fondo, en color.

En Semana Santa el tiempo fue de todo menos bueno. Asqueroso, frío, curioso patibulario, pasmante, cortante, criminal... A un "algarazo" le sucedía otro, con cortos intervalos de sol, frío o viento. A pesar de todo

hubo mucha gente y había que andar listo para coger mesa en el "Café". Tampoco el frío o la nieve nos impidieron realizar ninguna procesión.

El Domingo de Ramos, nevando, fuimos con los ramos desde el Centro Social a la Iglesia. Había corrido el rumor de que no habría ramos y que cada uno se debía "ARGENCIAR" el suyo como pudiera. Pues luego trajeron los de cada año y hubo diversidad de ramos. Por la tarde salió el sol y bajamos los "aguelicos". El Viernes Santo hizo un día de perros. La subida de los aguelicos a la Ermita parecía ser cosa comprometida, pero a las nueve de la noche pareció mejorar el tiempo y los subimos a su morada, eso sí, "a mataballos". La Soledad no subió por temor a que empeorase el tiempo y hubiese que suprimir la segunda parte de la procesión. El Domingo de Resurrección estrenamos nuevo paso -no le llamaremos "aguelico" porque es una talla moderna y pequeñita de Cristo Resucitado, que sustituye al Niño Jesús vestido de primera comunión-. Una semana religiosa al completo.

Luis, el Jaraba, nos volvió a hacer la limonada, como el pasado año. El Jueves Santo, después de los oficios, subimos a catarla. El frío no animó a mu-



chos a subir, pero el grupo que lo hizo no pasó frío jugando al "Viriato". Ya sabéis, el que falla, bebe.

La mala nota fue que por la noche nos estropearon la limonada. Se había dejado el local a un grupo de niños, pues en la calle hacía pasmo y no tenían donde ir. Pero se ve que algún angelito pensó que estaba sucia... ¡y le echó Mixto!

Se ha abierto un camino apto para vehículos desde el Torojón al depósito.

A San Pascual le pusieron unas andas en la procesión (también las había llevado el Cristo Resucitado) que pesaban muchísimo. Por esta causa algunas personas no pudieron llevar el santo, ni se pudo "bailar" en la plaza. El Mayordomo, con buen criterio,

puso en la plaza una mesa para que dejaran la imagen y descansar los "gastadores", que iban eslomaos. Quizás sería mejor poner unas andas más ligeras para no privar a nadie de llevar la imagen. Recomendación: al comer los socajos haceldlo por el lado que no tengáis ningún "bujero" o "jerodro" en las muelas, so pena que se os encaje un cañamón y lo paséis fatal.

Los "Músicos de siempre" nos anunciaron que se retiraran. Se nos van después de haber actuado en San Pascual con nota de sobresaliente (Antonio con matrícula). Confiamos que si la retirada ha sido "en Maestros" podrán reaparecer alguna vez. Cuesta de creer que no volveremos a verlos.

**¡Feliz Verano!**



El próximo boletín se cerrará el 15 de septiembre. No os retraséis. ¡Ánimo!



Recordamos que debéis mandar vuestro artículos a:  
PASCUAL SACRISTÁN  
C/. Dr. Barraquer, 10. Sobreático 2.º  
08860 Castelldefels (Barcelona)  
Fax: (93) 636 30 67



### NOTA

Los cambios de dirección, nº de cuenta o bajas, comunicadlos a Tomás Buiza

Avda. Manzanares 14, 7º A  
28011 MADRID